

露國大使演說

Привѣствуя окончившихъ въ нынѣшнемъ году въ этой школѣ молодыхъ людей, проше-
 нихъ курсъ русскаго языка. Съ удовольствіемъ узнавъ, что число студентовъ на русскомъ отдѣленіи
 постепенно возрастаетъ и что въ нынѣшнемъ году число записавшихся на курсъ русскаго языка
 значительно увеличилось. Явленіе это слѣдуетъ признать весьма отдаленнымъ въ томъ смыслѣ, что
 показываетъ, какъ въ подрастающемъ поколѣніи японской молодежи усиливается интересъ къ Россіи:
 ея языку, ея исторіи и ея литературѣ.

Въ поощреніе двухъ старшихъ учениковъ, окончившихъ курсъ по русскому отдѣленію, я
 передаю въ награду двѣ книги: 1/. Исторію Царствующаго въ Россіи Дома и 2/. знаменитое
 произведеніе Лива Толстого „Война и Миръ“.

Въ первомъ изъ этихъ сочиненій читатель ознакомится съ исторіей Россіи за послѣдніе 3
 вѣка.

Во второмъ въ яркихъ краскахъ изображенъ героическій духъ русскаго народа, который
 проявляется съ особенной силой въ тѣ историческіе моменты, когда отечеству угрожаетъ опасность.

Я выдаю эти книги, какъ даящія наглядную картинку крѣпкой связи, существующей въ
 Россіи между Царемъ и народомъ. Читая ихъ можно многому научиться, что я и желаю искренно
 студентамъ, окончившимъ и проходящимъ курсъ русскаго отдѣленія въ этой школѣ.

佛國大使演說

Messieurs,

Quand vous faites une composition, le sujet vous en est fourni par votre professeur. C'est
 déjà une difficulté de moins, la plus grosse à mon avis. Pour moi, qui dois vous haranguer
 aujourd'hui en Français, autant que possible, personne ne m'a indiqué le sujet de ma composition.

Si je vous parle de vos progrès, de l'utilité de vos études, je vais sans doute vous dire
 moins bien, ce que mes collègues vous ont déjà dit dans d'autres langues, et je n'ose affronter ce
 concours.

Si je vous parle du Japon, tous ici vous le connaissez mieux que moi qui suis le dernier
 arrivé dans ce pays. Mes impressions risqueraient de vous paraître fausses ou superficielles, sans
 intérêt comme celles d'un touriste qui fait un livre.

Je ne voudrais pas vous parler de la France, de crainte d'être entraîné à aborder le sujet
 qui domine toutes les pensées françaises, à vous dire l'état de la nation, son héroïsme, sa confiance,
 à vous parler de la guerre. C'est un sujet qui m'est interdit ici, si je ne veux gêner personne.

Il me revient à l'esprit, à ce propos, un proverbe arabe que je me risque à vous citer:
 „Il est bien de savoir la vérité et de la dire; il est mieux de savoir la vérité et de parler du
 temps“; mais que dire du temps qui est vraiment trop variable et incertain.

Me voici donc terriblement embarrassé.

Tout Français dans l'embaras, et peut-être aussi tout citoyen d'Europe ou d'Asie, s'en prend d'ordinaire au gouvernement. Pourquoi l'école ne fournit-elle pas aux orateurs qu'elle invite si gracieusement à cette cérémonie, plusieurs sujets de discours parmi lesquels chacun choisirait, comme chez nous, au baccalauréat; ce serait bien simple.

Mais l'administration de l'École serait peut être très gênée et déclinerait cette responsabilité. Elle répondrait poliment: "Débruyillez-vous, ne me troublez pas."

J'en serais donc réduit, comme je le suis, à me tirer d'affaire tout seul et à vous parler sans sujet. D'ailleurs, bien des orateurs en font autant, ne le disent pas, et souvent grâce à leur talent, personne ne s'en aperçoit.

Messieurs, je me laisse aller; cette absence de sujet m'entraîne et j'allais oublier de vous dire la seule chose qui soit en situation, c'est combien j'ai apprécié l'aide que l'École à prêtée à la Mission de la Croix-Rouge japonaise, envoyée en France. Elle lui a fourni des interprètes recrutés parmi ses anciens élèves et a rendu service à cette œuvre d'humanité, facilitant ainsi les soins que vos médecins et vos nurses prodiguent avec tant de dévouement aux soldats blessés des Armées alliées... alliées! décidément tout sujet mène à la guerre. Je me hâte de terminer et je vous prie de m'excuser si je n'ai pu rien vous dire cette année.

賞品受領者

- 一 露國大使賞品
 - 露語學科卒業生
 - 同
- 一 日露協會賞品
 - 露語學科卒業生
- 一 佛國政府賞品
 - 佛語學科卒業生
 - 同
 - 佛語學科第三年生
 - 專修科佛語學科修了生
- 一 巴里日佛協會賞品
 - 佛語學科第二年生
 - 專修科佛語學科第二年生
 - 同
- 一 東京日佛協會賞品
 - 佛語學科第三年生
 - 同

- 富士辰馬
- 淺野真吉
- 字佐美敬止
- 山内義雄
- 宮永卓士
- 植井勝
- 田中文勝
- 内田政夫
- 半田廉次
- 阿部壽準
- 安室要之助
- 關根秀雄

- 佛語學科第二年生
- 一 英國協會賞品
 - 英語學科卒業生
 - 同
 - 專修科英語學科修了生
- 一 日本羅甸亞米利加協會賞品
 - 西語學科卒業生
 - 速成科西語學科修了生
 - 同
- 一 趙子爵賞品
 - 朝鮮語學科卒業生
- 一 フイオラパンチ、キメンツ氏賞品
 - 專修科伊語學科修了生
- 伊語學科第三年生

- 永井順
- 古瀬真則
- 赤羽振三
- 片岡悌三
- 大塚國義
- 山田鐵彦
- 加畑伊輔
- 愛甲武雄
- 柳英一郎
- 伊東猪三郎

伊語協會獎學金受領者

賞品受領者

東京外國語學校校友會規則

第一章 名稱及目的

第一條 本會ハ東京外國語學校校友會ト稱ス
 第二條 本會ハ會員ノ交誼ヲ厚クシ心身ヲ鍛鍊スルヲ以テ目的トス

第二章 會員

第三條 本會ハ左ノ會員ヲ以テ組織ス
 一 正會員
 一 特別會員
 一 贊助會員
 一 名譽會員
 第四條 本校本科生及選科生ハ正會員タルヘキモノトス
 第五條 本校職員ハ特別會員タルヘキモノトス
 第六條 本校卒業生ヲ贊助會員トス
 第七條 本校ニ縁故アリ本會ノ目的ヲ贊成スルモノヲ會長ノ推薦ニヨリテ名譽會員トス

第三章 會費及寄附

第八條 正會員ハ入會金壹圓及會費年額金參圓ヲ納ム可シ
 但入會金ハ入學ノ際ニ之ヲ納メ會費ハ三回ニ分テ每學期授業料ト同時ニ納ム可シ
 第九條 特別會員ハ會費トシテ毎月俸給月額百二十五分ノ一(外國人ハ百五十分ノ一)ヲ納ム可シ但四捨五入ヲ以テ錢位ニ止ム
 第十條 名譽會員及贊助會員ハ會費ヲ納ムルコトヲ要セス
 第十一條 有志者ヨリ金圓又ハ物品ノ寄附ヲ受ケタルトキハ本會ノ記錄ニ掲クヘキモノトス

第四章 部門

第十二條 本會ニ左ノ四部ヲ置ク
 第一 武術部
 第二 陸上運動部
 第三 水上運動部
 第四 文藝部
 但各部ノ細則ハ別ニ之ヲ定ム

第五章 役員

第十三條 本會ニ左ノ役員ヲ置ク
但必要ノ場合ニハ臨時委員ヲ置クコトヲ得

會長	一名	副會長	一名
部長	四名	評議員	十五名以内
幹事	十七名 <small>第一部三名、第二部三名、第三部六名、第四部五名</small>	委員	各級一名
主計	一名	録事	一名

第十四條 會長ハ東京外國語學校長之ニ當ル

第十五條 會長ハ本會一切ノ事務ヲ總理ス

第十六條 副會長ハ特別會員中ヨリ會長之ヲ囑託ス

第十七條 副會長ハ會長ヲ補佐シ會長事故アルトキハ之ニ代ル

第十八條 部長ハ委員會ニ於テ特別會員中ヨリ選舉シ會長之ヲ囑託ス

第十九條 部長ハ各部ノ事務ヲ掌理ス

第二十條 評議員ハ特別會員及贊助會員中ヨリ會長之ヲ囑託ス

第二十一條 評議員ハ會長ノ諮問ニ應ジ本會ノ重要ナル事項ヲ審議ス

第二十二條 幹事ハ委員會ニ於テ正會員中ヨリ選舉シ會長之ヲ任命ス

第二十三條 幹事ハ部長ヲ輔ケテ各部ノ事務ヲ處理ス

第二十四條 委員ハ各級ヨリ一名ヲ互選シ本會一切ノ事項ヲ評決ス

第二十五條 主計ハ本校ノ會計課員中ヨリ會長之ヲ囑託シ本會一切ノ出納ヲ掌

第二十六條 録事ハ本校事務員中ヨリ會長之ヲ囑託シ本會ノ記録ヲ掌ル

第二十七條 本會役員ノ任期ハ滿一箇年トス但毎年四月ヲ以テ任期ノ始トス

第二十八條 各役員會ハ半數以上ノ出席者アルニアラサレハ成立セサルモノト

第六章 豫算及決算

第二十九條 豫算ハ各部幹事之ヲ編成シ部長會ノ査定ヲ經テ委員會ノ議ニ附シ
會長ノ認可ヲ經テ之ヲ決定ス

第三十條 會計年度ハ四月一日ニ始マリ三月三十一日ニ終ル

第三十一條 決算ハ毎年六月末日マテニ委員會ニ報告シ其承認ヲ受クヘシ

第七章 規則改正

第三十二條 本會規則ハ委員會ノ決議ニヨリ會長ノ認可ヲ經テ改正スルコトヲ得

附則

本則ハ明治三十九年十一月三日ヨリ全部施行ス

第一	第二	第三	第四	第五	第六	第七	第八	第九	第十	第十一	第十二	第十三	第十四	第十五	第十六	第十七	第十八	第十九	第二十	第二十一	第二十二	第二十三	第二十四	第二十五	第二十六	第二十七	第二十八	第二十九	第三十	第三十一	第三十二	第三十三	第三十四	第三十五	第三十六	第三十七	第三十八	第三十九	第四十	第四十一	第四十二	第四十三	第四十四	第四十五	第四十六	第四十七	第四十八	第四十九	第五十	第五十一	第五十二	第五十三	第五十四	第五十五	第五十六	第五十七	第五十八	第五十九	第六十	第六十一	第六十二	第六十三	第六十四	第六十五	第六十六	第六十七	第六十八	第六十九	第七十	第七十一	第七十二	第七十三	第七十四	第七十五	第七十六	第七十七	第七十八	第七十九	第八十	第八十一	第八十二	第八十三	第八十四	第八十五	第八十六	第八十七	第八十八	第八十九	第九十	第九十一	第九十二	第九十三	第九十四	第九十五	第九十六	第九十七	第九十八	第九十九	第一百
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-----

本校入學志願者、入學者及卒業者累年比較表

語學科名	本 科		專 修 科 及 速 成 科		年 度
	入學志願者	入學者	入學志願者	入學者	
英 語 學 科	二八	二八	二四	二四	明治三十年
	九一	一七	四四	四四	同三十一年
	一一二	二八	二九	二九	同三十二年
	一二〇	三六	五四	五四	同三十三年
	一四四	二八	五五	五五	同三十四年
	一八九	二九	五〇	五〇	同三十五年
	一一五	二九	六二	六二	同三十六年
	一一一	三〇	六四	六四	同三十七年
	一九一	三〇	七〇	七〇	同三十八年
	二二四	二七	七〇	七〇	同三十九年
	二四〇	二六	七八	七八	同四十年
	一九〇	二六	七九	七九	同四十一年
	一八七	三五	八四	八四	同四十二年
	一一三	三〇	九〇	九〇	同四十三年
一一三	二八	七一	七一	同四十四年	
佛 語 學 科	二八	二八	三三	三三	明治三十年
	九一	一七	四〇	四〇	同三十一年
	一一二	二五	四三	四三	同三十二年
	一二〇	二四	四四	四四	同三十三年
	一四四	二四	四八	四八	同三十四年
	一八九	二六	五〇	五〇	同三十五年
	一一五	二七	五二	五二	同三十六年
	一一一	二七	五三	五三	同三十七年
	一九一	二九	五八	五八	同三十八年
	二二四	二九	六〇	六〇	同三十九年
	二四〇	二四	六二	六二	同四十年
	一九〇	二四	六七	六七	同四十一年
	一八七	三一	六八	六八	同四十二年
	一一三	二四	七二	七二	同四十三年
獨 語 學 科	二八	二八	三三	三三	明治三十年
	九一	一七	四〇	四〇	同三十一年
	一一二	二五	四三	四三	同三十二年
	一二〇	二四	四四	四四	同三十三年
	一四四	二四	四八	四八	同三十四年
	一八九	二六	五〇	五〇	同三十五年
	一一五	二七	五二	五二	同三十六年
	一一一	二七	五三	五三	同三十七年
	一九一	二九	五八	五八	同三十八年
	二二四	二九	六〇	六〇	同三十九年
	二四〇	二四	六二	六二	同四十年
	一九〇	二四	六七	六七	同四十一年
	一八七	三一	六八	六八	同四十二年
	一一三	二四	七二	七二	同四十三年
露 語 學 科	二八	二八	三三	三三	明治三十年
	九一	一七	四〇	四〇	同三十一年
	一一二	二五	四三	四三	同三十二年
	一二〇	二四	四四	四四	同三十三年
	一四四	二四	四八	四八	同三十四年
	一八九	二六	五〇	五〇	同三十五年
	一一五	二七	五二	五二	同三十六年
	一一一	二七	五三	五三	同三十七年
	一九一	二九	五八	五八	同三十八年
	二二四	二九	六〇	六〇	同三十九年
	二四〇	二四	六二	六二	同四十年
	一九〇	二四	六七	六七	同四十一年
	一八七	三一	六八	六八	同四十二年
	一一三	二四	七二	七二	同四十三年

朝鮮語學科										支那語學科										西語學科										科																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
朝鮮語學科										支那語學科										西語學科										科																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
朝鮮語學科										支那語學科										西語學科										科																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
朝鮮語學科										支那語學科										西語學科										科																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
朝鮮語學科										支那語學科										西語學科										科																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	524	525	526	527	528	529	530	531	532	533	534	535	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545	546	547	548	549	550	551	552	553	554	555	556	557	558	559	560	561	562	563	564	565	566	567	568	569	570	571	572	573	574	575	576	577	578	579	580	581	582	583	584	585	586	587	588	589	590	591	592	593	594	595	596	597	598	599	600	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614	615	616	617	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629	630	631	632	633	634	635	636	637	638	639	640	641	642	643	644	645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658	659	660	661	662	663	664	665	666	667	668	669	670	671	672	673	674	675	676	677	678	679	680	681	682	683	684	685	686	687	688	689	690	691	692	693	694	695	696	697	698	699	700	701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714	715	716	717	718	719	720	721	722	723	724	725	726	727	728	729	730	731	732	733	734	735	736	737	738	739	740	741	742	743	744	745	746	747	748	749	750	751	752	753	754	755	756	757	758	759	760	761	762	763	764	765	766	767	768	769	770	771	772	773	774	775	776	777	778	779	780	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792	793	794	795	796	797	798	799	800	801	802	803	804	805	806	807	808	809	810	811	812	813	814	815	816	817	818	819	820	821	822	823	824	825	826	827	828	829	830	831	832	833	834	835	836	837	838	839	840	841	842	843	844	845	846	847	848	849	850	851	852	853	854	855	856	857	858	859	860	861	862	863	864	865	866	867	868	869	870	871	872	873	874	875	876	877	878	879	880	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892	893	894	895	896	897	898	899	900	901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914	915	916	917	918	919	920	921	922	923	924	925	926	927	928	929	930	931	932	933	934	935	936	937	938	939	940	941	942	943	944	945	946	947	948	949	950	951	952	953	954	955	956	957	958	959	960	961	962	963	964	965	966	967	968	969	970	971	972	973	974	975	976	977	978	979	980	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992	993	994	995	996	997	998	999	1000

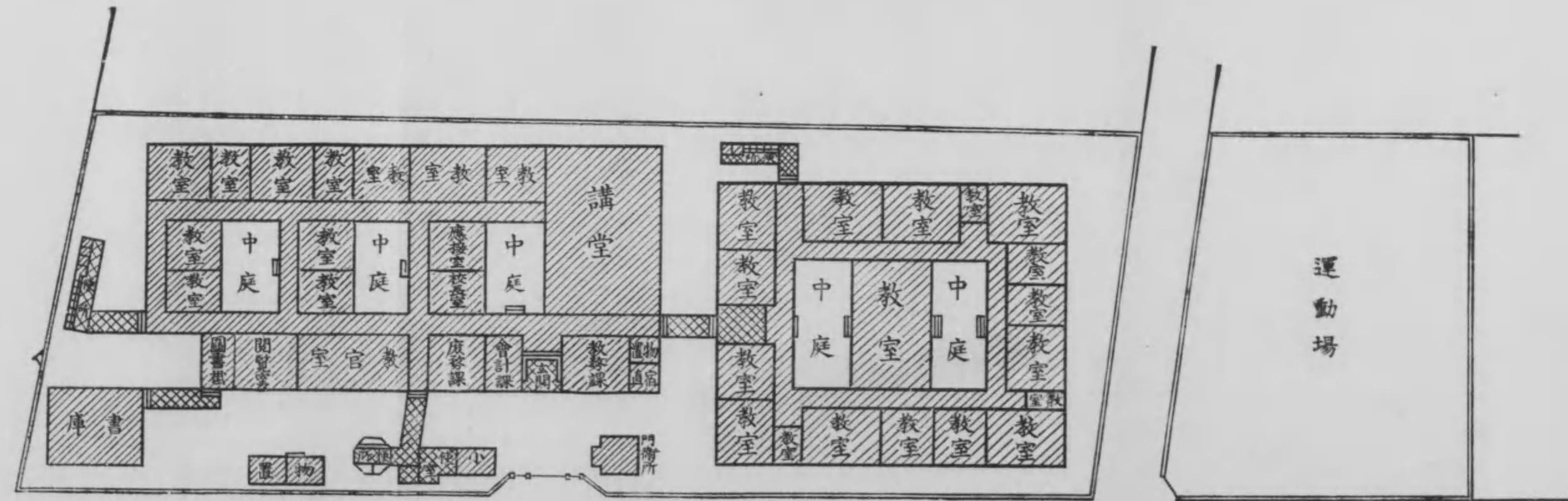
*印ヲ附シタルハ速成科入學志願者入學者並ニ修了者ナリ

圖略舍校假并地敷校學語國外京東

一 之 分 百 六 尺 縮

勺二合四坪九十七千 (地番三十目丁三町錦區田神) 積面地敷
 勺參合貳坪八百三 (地番四十 上 同)

才二勺一合六坪一十九百五數坪總物建



大正四年七月十五日印刷
大正四年七月十五日發行

東京外國語學校

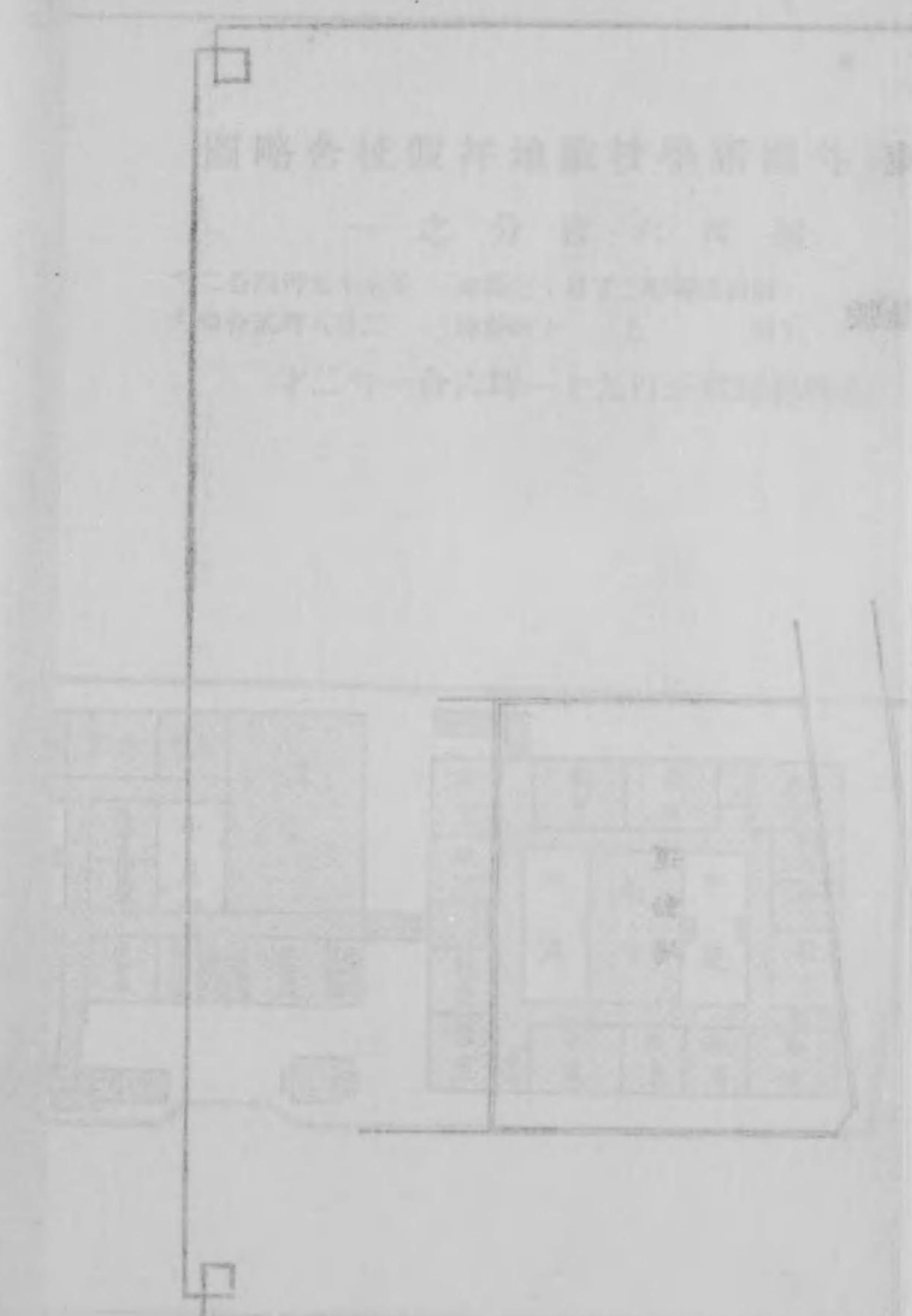
電話本局三四八番
同六〇六番

印刷者 島 連 太郎

東京市神田區美土代町
二丁目一番地

印刷所 三 秀 舍

東京市神田區美土代町
二丁目一番地



293
/

終